**تصريح عن عدم تعارض المصالح** / **Declaration of non-conflict of interest**

نموذج تصريح متعاقد / شريك مع منظمة سرد A declaration form for a contractor / partner with SARD organization

|  |  |
| --- | --- |
|  | المكان / Place |
|  | التاريخ / Date |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | مقيم في منطقة Place of residence / |  | أنا الموقع أدناه Signed by / |
|  | طبيعة العلاقة مع منظمة سرد  Type of relationship with a SARD |  | أعمل بمجال Job / |
| وبعد اطلاعي على سياسة عدم تعارض المصالح لدى منظمة سرد والتي تفرض الالتزام التام على جميع موظفي منظمة سرد وشركائها بعدم المشاركة بأي نشاط قد يضعني في موقع تعارض للمصالح بين مصلحة إنجاز النشاط المطلوب للمنظمة وأي مصلحة شخصية أو مالية خاصة  And after reading about the policy of non-conflict of interest of SARD organization, which imposes a full commitment on all employees of SARD organization and its partners not to participate in any activity that may put me in a position of conflict of interests between complete the required activities and any personal or financial interest. | | | |
| فإنني أصرح بمايلي I hereby declare the following / | | | |

أؤكد بأنني غير مرتبط بشراكة تجارية أو علاقة قرابة بأي من موظفي سرد، وأنني لم ولن أقدم أي مقابل مادي أو غير مادي لأي من موظفي سرد سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، وإن علاقتي الحالية مع المنظمة لا تنطوي على أي تعارض بالمصالح، وأتعهد بإعلام الإدارة خطيا في حال طرأ أي تغيير على ذلك، وأتحمل المسؤولية كاملة في حال خلاف ذلك

I confirm that I am not associated with a commercial partnership or personal relationship with any of SARD's employees, and that I have not and will not provide any financial or non-financial compensation to any of SARD's employees, whether directly or indirectly, and that my current relationship with the organization does not involve any conflict of interest, and I pledge to inform the management in writing, if there is any change to that, and I undertake full responsibility in case otherwise.

التوقيع/ Signature

يتم ملئ وتوقيع أحد القسمين فقط Only one of the two sections are to be filled out and signed /

أصرح بوجود العلاقة التالية I declare the following relationship /

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| تربطني قرابة / شراكة تجارية مع موظف في منظمة سرد I have a relationship / business partnership with an employee of SARD Organization / | | | | |  |
|  | مكان عمله  Place of work |  | | اسم الموظف  Employee Name |
|  | العلاقة بيننا  Type of relationship |  | | وظيفته الحالية  Current job |
| ماهي ضوابط عدم تعارض المصالح نتيجة هذه العلاقة بما يتعلق بعقدك مع منظمة سرد؟  What are the controls measures for no conflict of interest because of this relationship in terms of your contract with SARD organization? | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | | |
| تربطني قرابة / شراكة تجارية مع موظف في منظمة سرد  I have a relationship / business partnership with an employee of SARD Organization | | | | |  |
|  | مكان عمله  Place of work |  | | اسم الموظف  Employee Name |
|  | العلاقة بيننا  Relationship between us |  | | وظيفته الحالية  Current job |
| ماهي ضوابط عدم تعارض المصالح نتيجة هذه العلاقة بما يتعلق بعقدك مع منظمة سرد؟  What are the controls measures for no conflict of interest as a result of this relationship in terms of your contract with SARD organization? | | | | |
|  | | | | |
| أصرح وعلى كامل مسؤوليتي بأن العلاقة المذكورة أعلاه لا تؤثر بأي شكل على تنفيذي للالتزامات التعاقدية تجاه المنظمة بكل نزاهة وأمانة واستقلالية ولا يؤثر على قراراتي المهنية بما يخدم مصالح المنظمة كما تعهدت بمراعاتها، وأتعهد بإبلاغ إدارة المنظمة فورا عن أي تغيير يطرأ على ذلك، وأوقع على كامل مسؤوليتي  I state and on my full responsibility that the relationship does not affect in any way the implementation of contractual obligations towards the organization in all fairness, honesty, and independence and does not affect my professional decisions in a way that serves the interests of the organization, as I pledged to observe them. I pledge to inform the management of the organization immediately of any change that occurs to that, and I sign on my full responsibility.  التوقيع/ Signature | | | | | |
| موافقة مدير المنظمة / بالنيابة عنه:  Approval of SARD director / on his behalf | | | موافقة مسؤول القسم المختص / بالنيابة عنه:  Approval of the concerned department / on his behalf | | |